

FR-4x

Manual del usuario

V-Accordion

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Contenido

Introducción	2	Selección de un sonido de órgano no asignado a un botón de registro	11
Colocación de las correas	2	Regreso a los sonidos de acordeón	11
Ajuste de la correa de bajos	2	Selección de un sonido de orquesta para los botones del lado izquierdo (Filas de bajos)	12
Conexión del adaptador de CA	3	Selección de un sonido de orquesta no asignado a un botón de registro	12
Colocación de las pilas.....	4	Regreso a los sonidos de acordeón	12
Encendido de la unidad.....	4	Selección de un sonido de orquesta para el teclado de botones de la izquierda (Filas de acordes)	13
Ajuste de Auto Off	5	Selección de un sonido de orquesta no asignado a un botón de registro	13
Escuchar las canciones de prueba	5	Regreso a los sonidos de acordeón	13
Conexión de auriculares	5		
Restauración de los ajustes de fábrica (FACTORY ALL RESET)	5		
Interpretación	6	Almacenamiento y recuperación de sonidos y ajustes favoritos (Programas de usuario)	14
Ajuste de la sensibilidad del fuelle	6	Almacenamiento de un programa de usuario.....	14
Ajuste del volumen	6	Recuperación de un programa de usuario	14
Ajuste del balance.....	6		
Selección de un set de acordeón	7	Uso de un reproductor de sonido USB	15
Selección de un sonido de acordeón para el teclado de la derecha.....	7	Preparativos para usar el FR-4x como reproductor de sonido.....	15
Selección de un sonido de acordeón para el teclado de botones de la izquierda	8	Selección de una canción de la memoria USB.....	15
Adición de profundidad y riqueza al sonido	8	Reproducción de una canción de la memoria USB	15
Cambio de la disposición de las notas del teclado de botones de la izquierda y del teclado de la derecha (FR-4xb)	8	Apéndice	16
Disposición de las notas del teclado de botones de la izquierda y del teclado de la derecha (FR-4xb)	9	Descripción de los paneles	16
		Fijación del cable.....	19
Tocar sonidos que no son de acordeón	10	Especificaciones principales.....	19
Selección de un sonido de orquesta para el teclado de la derecha.....	10	UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD	20
Selección de un sonido de orquesta no asignado a un botón de registro	10	NOTAS IMPORTANTES	20
Regreso a los sonidos de acordeón	10		
Selección de un sonido de órgano para el teclado de la derecha.....	11		

Manual del usuario (este documento)

Lea este documento primero. En él se explican cuestiones básicas que debe conocer para usar el FR-4x.

Manual en formato PDF (descargar de Internet)

- **Reference Manual (Manual de referencia)**
Aquí se explican todas las funciones de la unidad.
- **MIDI Implementation (Implementación MIDI)**
Aquí encontrará información detallada sobre los mensajes MIDI.

Para conseguir el manual en formato PDF

1. Acceda a la URL siguiente en su ordenador.
<http://www.roland.com/manuals/>
- ▼
2. Seleccione "FR-4x" como nombre de producto.

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (en el folleto "USING THE UNIT SAFELY" y el Manual del usuario (p. 20)). Tras su lectura, guarde el documento o documentos en un lugar accesible para que pueda consultarlos de inmediato si le hiciera falta.

Introducción

Colocación de las correas

1. Quite la correa.

El FR-4x se entrega con dos correas para los hombros que tienen velcro y un clip a presión en cada extremo.



2. Coloque el FR-4x en un lugar estable.

3. Pase una correa por la anilla de sujeción del lado de la pantalla.



RECUERDE

La longitud de las dos correas es distinta. Coloque la correa más corta en el lado del hombro izquierdo.

4. Adhiera las dos partes de velcro y cierre el clip a presión para afianzar la correa.

5. Presione con firmeza a lo largo de toda la superficie de velcro y el clip a presión para que la correa no se suelte.



6. Repita los pasos 3 a 5 del procedimiento para colocar la otra correa.

Los extremos de las correas quedarán como se muestra en la ilustración.



7. Pase el extremo opuesto de la correa por la anilla de sujeción del lado de los conectores.



8. Adhiera las dos partes de velcro y cierre el clip a presión para afianzar la correa.

9. Presione con firmeza a lo largo de toda la superficie de velcro y el clip a presión para que la correa no se suelte.

10. Use la hebilla para ajustar la longitud de la correa para el hombro.



11. Repita los pasos 7 a 10 del procedimiento para colocar la otra correa.

Ajuste de la correa de bajos

En el lado del teclado de botones de la izquierda, hay una correa por la que puede pasar la mano izquierda para abrir y cerrar el fuelle.

Use la cinta de velcro y el clip a presión para ajustar la longitud de la correa de bajos según sea necesario para el tamaño de su mano.



Conexión del adaptador de CA

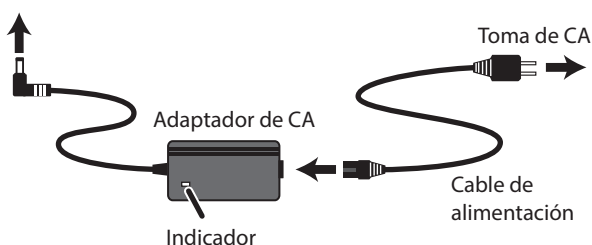
- * Para evitar que el equipo deje de funcionar correctamente o que sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.
- * Es recomendable dejar las pilas puestas en la unidad, incluso cuando se esté usando con el adaptador de CA. De este modo, podrá seguir tocando la unidad incluso si el cable del adaptador de CA se desconectara accidentalmente.

1. Gire el mando [VOLUME] todo lo posible hacia la izquierda para bajar el volumen al mínimo.



2. Conecte el cable de alimentación incluido al adaptador de CA.

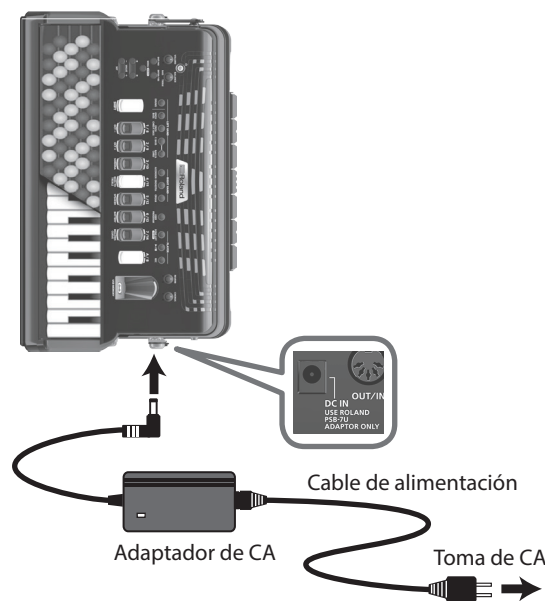
- * Coloque el adaptador de CA de manera que el lado en el que se encuentra el indicador luminoso (vea la ilustración) quede hacia arriba y el lado que tiene la información de texto quede hacia abajo. El indicador se iluminará cuando enchufe el adaptador de CA a una toma de CA.



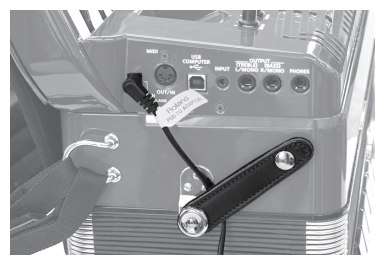
NOTA

Asegúrese de utilizar el adaptador de CA que se entrega con la unidad (PSB-7U).

3. Conecte el adaptador de CA al conector DC IN del FR-4x.



4. Use el clip del fuelle para fijar el cable del adaptador de CA.



- * Para prevenir interrupciones inadvertidas en la alimentación de la unidad (por ejemplo si se desenchufa el cable sin querer) y para evitar aplicar una tensión indebida al conector, fije el cable de alimentación con el clip del fuelle, como se muestra en la ilustración.

5. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.

Para usar el FR-4x con pilas, consulte "Colocación de las pilas" (p. 4).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Colocación de las pilas

Si coloca diez pilas AA de níquel-hidruro metálico podrá tocar sin necesidad de conectar el adaptador de CA. Cuando el FR-4x se usa con el altavoz integrado y las pilas, puede tocarlo como un acordeón acústico sin necesidad de conectar ningún cable.

Acerca de las pilas que se pueden usar

- Cuando use pilas recargables de níquel-hidruro metálico (pilas de 2000 mAh), puede usar el instrumento durante aproximadamente cinco horas si el altavoz está activado, o durante unas nueve horas si el altavoz está desactivado (el tiempo de funcionamiento depende de las condiciones de uso).
- Cuando las pilas se están agotando, la pantalla muestra "Battery Low".



NOTA

No use pilas alcalinas ni pilas de carbón cinc.

Acerca de la manipulación de las pilas

Una manipulación incorrecta de las pilas, pilas recargables o cargadores puede dar lugar a riesgos como fugas de electrolito, recalentamiento, ignición o explosión.

Antes de cualquier uso, es recomendable leer y tener en cuenta todas las precauciones relacionadas con las pilas, pilas recargables o cargador, y usarlos conforme a las instrucciones.

- * Las pilas recargables y los cargadores se deben usar únicamente en la combinación de pila recargable y cargador especificada por el fabricante.

* Apague el FR-4x cuando vaya a colocar o quitar las pilas.

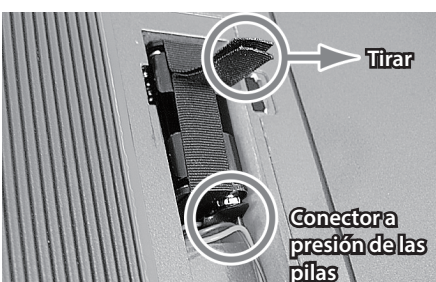
1. Retire la almohadilla de la parte posterior del FR-4x.

2. Retire la tapa del compartimento de las pilas.

Presione hacia abajo las dos pestañas de la tapa y tire de ella hacia usted.



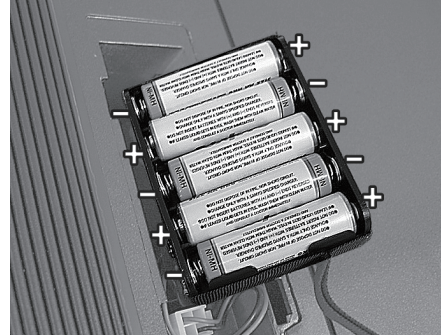
3. Tire del extremo de la cinta que rodea el alojamiento de las pilas y extraiga el alojamiento de las pilas del compartimento.



4. Desconecte el conector a presión del cable del alojamiento de las pilas.

5. Coloque diez pilas recargables de níquel-hidruro metálico en el alojamiento de las pilas.

Coloque cada pila correctamente según las indicaciones de polaridad "+"/"-".



6. Conecte el conector a presión de las pilas al alojamiento de las pilas.

7. Inserte el alojamiento de las pilas en el compartimento de las pilas del FR-4x.

8. Ponga la tapa del compartimento de las pilas y coloque la almohadilla.

- * Si manipula las pilas de forma incorrecta, corre el riesgo de que exploten o de que se produzca una fuga de líquido. Asegúrese de cumplir todas las instrucciones relativas a las pilas enumeradas en las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (en el folleto aparte "USING THE UNIT SAFELY" y el Manual del usuario (p. 20)).
- * Cuando coloca pilas recargables en el FR-4x, las pilas no se cargarán aunque conecte el adaptador de CA. Las pilas recargables se deben cargar con un cargador adecuado de venta en comercios.

Encendido de la unidad

1. Gire el mando [VOLUME] todo lo posible hacia la izquierda para bajar el volumen al mínimo.

Si conecta el FR-4x a un amplificador, etc., ajuste también su volumen al mínimo.

2. Pulse el botón [⏻].

El botón [⏻] se ilumina.

- * Antes de encender o apagar la unidad, asegúrese siempre de bajar el volumen. Incluso con el volumen bajado, podría oírse algún sonido al encender o apagar la unidad. No obstante, esto es normal y no indica ningún fallo de funcionamiento.

3. Gire el mando [VOLUME] hacia la derecha para ajustar el volumen a un nivel adecuado.

4. Ajuste el volumen del sistema de audio conectado (si lo hay).

- * Esta unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off).

Si no desea que la unidad se apague automáticamente, desactive la función Auto Off (p. 5).

NOTA

- Cualquier ajuste que esté editando se perderá al apagar la unidad. Si ha realizado ajustes que desea conservar, asegúrese de guardarlos con antelación.
- Para restablecer la alimentación, vuelva a encender la unidad.

Apagado de la unidad

1. Gire el mando [VOLUME] todo lo posible hacia la izquierda para bajar el volumen al mínimo.

Si conecta el FR-4x a un amplificador, etc., ajuste también su volumen al mínimo.

2. Mantenga pulsado el botón [⏻] hasta que desaparezcan las indicaciones de la pantalla.

Levante el dedo y la unidad se apagará.

Ajuste de Auto Off

Este parámetro le permite especificar cuánto tiempo esperará el FR-4x antes de apagarse cuando no se está usando.

Si no desea usar esta función, cambie su ajuste a "OFF".

- 1. Pulse el botón [MENU/WRITE].**
- 2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "System" y luego pulse el botón [ENTER/YES].**
- 3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "Auto Off".**
- 4. Use los botones VALUE [-] [+] para editar el valor.**



Parámetro	Valor
Auto Off	OFF, 10 (min), 30 (min), 240 (min)

Este ajuste se pierde al apagar el FR-4x.

Si desea conservar el ajuste realizado, guarde los ajustes del sistema como se explica a continuación.

5. Mantenga pulsado el botón [MENU/WRITE].

Aparece la pantalla Write.

6. Use los botones VALUE [-] [+] para seleccionar "SYS".



7. Pulse el botón de cursor [▶].

Aparece un mensaje de confirmación.



8. Pulse el botón [ENTER/YES] para guardar.

Cuando el almacenamiento haya finalizado, la pantalla muestra el mensaje "Complete".

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT/NO].

9. Pulse el botón [EXIT/NO] varias veces para regresar a la pantalla anterior

Escuchar las canciones de prueba

El FR-4x incorpora varias canciones de prueba.

1. Mantenga pulsado el botón [SONG LIST].

Las canciones de prueba empiezan a sonar.

2. Para cambiar las canciones de prueba, use los botones VALUE [-] [+].

3. Al pulsar el botón [EXIT] o el botón [SONG LIST], la reproducción se detiene y regresa a la pantalla anterior.

Conexión de auriculares

El FR-4x tiene un conector para conectar unos auriculares. Esto le permite tocar sin tener que preocuparse de si molesta a otras personas, aunque sea de noche.

1. Conecte los auriculares al conector PHONES situado en el panel de conexiones del FR-4x.

Use auriculares estéreo.

Los altavoces del FR-4x se apagan cuando se conectan unos auriculares.

Si lo desea, puede hacer que el altavoz del FR-4x siga encendido incluso cuando hay unos auriculares conectados.

➔ Botón [SHIFT] + [5/12] (p. 17)

NOTA

Si se han conectado unos auriculares, no coloque el FR-4x con los conectores hacia abajo.

Restauración de los ajustes de fábrica (FACTORY ALL RESET)

Aquí se explica cómo restablecer todos los ajustes del FR-4x a su estado de configuración de fábrica.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].

2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "Utility" y luego pulse el botón [ENTER/YES].

3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "FctryALL".

4. Para restaurar los ajustes del FR-4x a su estado de fábrica, pulse el botón [ENTER/YES].

Durante el proceso de restablecimiento de los ajustes de fábrica aparece un mensaje que, al finalizar, indica "Complete".

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT/NO].

5. Pulse el botón [EXIT/NO] varias veces para regresar a la pantalla anterior.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Interpretación

Ajuste de la sensibilidad del fuelle

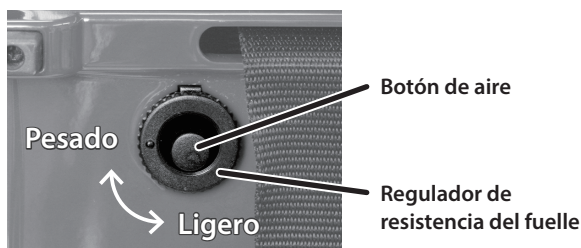
Al igual que los acordeones acústicos, el FR-4x/FR-4xb produce sonido cuando se usa la mano izquierda para abrir y cerrar (expandir y contraer) el fuelle. En general, el sonido no se produce a menos que mueva el fuelle.

En el FR-4x/FR-4xb puede ajustar la sensibilidad del fuelle según sus preferencias.

Para ajustar la sensibilidad del fuelle se usa el regulador de resistencia del fuelle situado al lado de la correa izquierda del fuelle y un ajuste del FR-4x (curva del fuelle).

1. Use el regulador de resistencia del fuelle para ajustar la resistencia del fuelle al abrirlo o cerrarlo.

Al girar el regulador de resistencia del fuelle cambia la resistencia al abrir o cerrar el fuelle.



Seguidamente, cambie el ajuste interno (curva del fuelle) como se indica a continuación.

2. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [7/14] de registro derecho.



Aparece la siguiente pantalla.



3. Use los botones VALUE [-] [+] para cambiar el valor.

Valor	Explicación
FIX.L (Fixed Low) FIX.M (Fixed Med) FIX.H (Fixed High)	El volumen se fija independientemente del movimiento del fuelle. Esto es muy práctico cuando se quiere tocar sin mover el fuelle. "Fixed Low" es un volumen bajo, "Fixed High" es un volumen alto y "Fixed Med" es un volumen intermedio.
X-LT (X-Light)	Puede obtener un cambio de volumen adecuado moviendo el fuelle con más suavidad aún que con el ajuste "Light".
LIGT (Light)	Puede obtener un cambio de volumen incluso moviendo el fuelle con suavidad. Este ajuste permite tocar fácilmente cuando el regulador de resistencia del fuelle está definido en un ajuste ligero.
STD (Standard)	Es el ajuste estándar. Este ajuste permite tocar fácilmente cuando el regulador de resistencia del fuelle está definido en un ajuste medio.

Valor	Explicación
HEVY (Heavy)	Aunque el fuelle debe moverse con fuerza para obtener un cambio de volumen, este ajuste permite añadir una amplia gama de matices. Este ajuste permite tocar fácilmente cuando el regulador de resistencia del fuelle está definido en un ajuste pesado.
X-HV (X-Heavy)	Este ajuste requiere mover el fuelle con más fuerza que con el ajuste "Heavy".

4. Pulse el botón [EXIT] para regresar a la pantalla anterior.

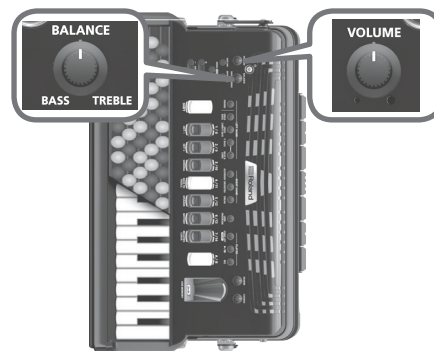
RECUERDE

El ajuste de curva del fuelle se guarda automáticamente al apagar la unidad.

Botón de aire

Pulse el botón de aire para abrir o cerrar el fuelle rápidamente. Use este botón si el fuelle está abierto cuando termina de tocar.

Ajuste del volumen



Para cambiar el volumen, gire el mando [VOLUME] situado en el lateral del teclado de la derecha.

Gire el mando hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.

Ajuste del balance

Gire el mando [BALANCE] para cambiar el balance de volumen entre el teclado de la derecha (TREBLE) y el teclado de botones de la izquierda (BASS).

Normalmente se deja en el centro.

Selección de un set de acordeón

Cuando se acciona el set de acordeón, los sonidos del teclado de la derecha y el teclado de botones de la izquierda cambiarán todos.

Si usamos la analogía de un acordeón acústico, es como cambiar a un acordeón diferente.

No deje de comparar los distintos sets de acordeón para encontrar sus favoritos.

1. Pulse los botones VALUE [-] [+].



El set cambia cada vez que se pulsa un botón.



Número de set de acordeón

RECUERDE

Si mantiene pulsado el botón [SHIFT] y pulsa un botón [-] [+], el valor cambiará en pasos de 10. Si mantiene pulsado uno de los botones [-] [+], el valor aumentará o disminuirá rápidamente.

El FR-4x incluye 100 sets y ya cuenta con varios sets cuando se entrega de fábrica.

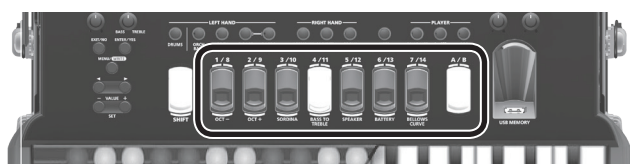
Puede seleccionar y reproducir los sets integrados o crear sets con sus preferencias específicas, y guardarlos.

➔ Para obtener una lista de los sets incluidos cuando se entrega el FR-4x de fábrica, consulte el "Reference Manual" (PDF).

Selección de un sonido de acordeón para el teclado de la derecha

Seleccione el sonido de acordeón que emite el teclado de la derecha.

1. Pulse un botón de registro de la derecha.

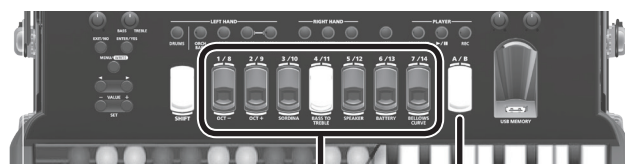


El sonido del botón pulsado queda seleccionado.

El número que aparece en el extremo derecho de la línea superior de la pantalla cambia al número del botón que se ha pulsado.



El lado derecho (agudos) proporciona 14 registros para cada set de acordeón.



Botones de registro Botón [A/B]



- A:** Selección de 1–7 (LED no iluminado)
- B:** Selección de 8–14 (LED iluminado)

Al pulsar el botón [A/B] se alternan los siete botones de registro entre la selección de los registros 1–7 (el indicador luminoso LED de la parte inferior derecha de la pantalla no está iluminado) o la selección de los registros 8–14 (el indicador luminoso LED de la parte inferior derecha de la pantalla está iluminado).

Acerca de las lengüetas tocadas por los sonidos de acordeón de la derecha

En los acordeones acústicos, las lengüetas de metal vibran para producir el sonido.

En un V-Accordion, el sonido de las lengüetas se produce electrónicamente.

Las marcas redondas que se muestran a continuación indican las lengüetas que toca ese sonido.

La disposición vertical (●) indica lengüetas de octavas diferentes.

- Fila superior: lengüeta 4' (región alta, una octava por encima de la lengüeta 8')
- Fila media: lengüeta 8' (región media)
- Fila inferior: lengüeta 16' (región baja, una octava por debajo de la lengüeta 8')

El símbolo " " " que sigue al número se lee como "feet" (pie).

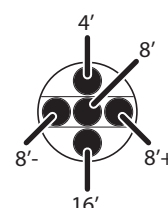
Los puntos horizontales (●●●) indican lengüetas de una altura tonal que difiere ligeramente.

Las lengüetas de altura tonal ligeramente diferente están disponibles únicamente para la lengüeta de región media (lengüeta 8').

N.º de registro	Combinación de lengüeta	N.º de registro	Combinación de lengüeta
A	1	B	8
	2		9
	3		10
	4		11
	5		12
	6		13
	7		14

RECUERDE

Las combinaciones de lengüetas difieren ligeramente para cada set de acordeón.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

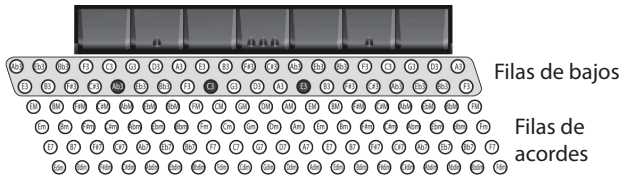
Português

Nederlands

Norsk

Selección de un sonido de acordeón para el teclado de botones de la izquierda

El teclado de botones de la izquierda reproduce bajos y acordes. Las dos filas de botones con fondo sombreado en gris reproducen bajos, los demás botones reproducen acordes.



Algunas de las filas de bajos tienen fundas de referencia con la parte superior cóncava para ayudarle a determinar la posición de las filas de bajos y de acordes sin tener que mirarlas.

En la fábrica, estas fundas de referencia se colocan en los tres botones negros mostrados en la ilustración anterior pero, si lo prefiere, puede quitarlas y colocarlas en cualquier otro lugar que le resulte más práctico.

➔ "Reference Manual" (PDF)

Selección de sonido

Aquí se explica cómo seleccionar el sonido de acordeón que emite el teclado de botones de la izquierda.

1. Pulse un botón de registro de la izquierda.



* En la ilustración anterior, la finalidad de los números que se muestran en los botones de registro de la izquierda es meramente informativa; no existen en el instrumento real.

El registro del botón que pulse se selecciona y el número de la pantalla cambia al número del botón que ha pulsado. Los números de la fila de bajos y la fila de acordes cambian los dos.

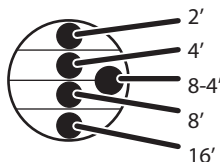


Acerca de las lengüetas tocadas por el sonido de acordeón de la izquierda

A la izquierda (bajos), hay siete registros para cada set de acordeón. Las lengüetas tocadas por el sonido del acordeón de la izquierda son las siguientes.

La disposición vertical indica la altura tonal del sonido de la lengüeta.

N.º de registro	Combinación de lengüeta
1	2'
2	4'
3	8-4'
4	16'/8'/8-4'/4'/2'
5	8'/4'/2'
6	16'/8'/8-4'
7	16'/2'



RECUERDE

Las combinaciones de lengüetas difieren ligeramente para cada set de acordeón.

Para el teclado de botones de la izquierda puede seleccionar también un modo de bajos libres (Free Bass) para intérpretes avanzados como alternativa al modo de bajos estándar que se suele utilizar al tocar. Estos dos modos tienen cada uno una disposición diferente del teclado de botones de la izquierda.

➔ Para obtener información sobre el modo Free Bass, consulte el "Reference Manual" (PDF).

Adición de profundidad y riqueza al sonido

Mando [REVERB]

Produce un ambiente acústico que recuerda a la interpretación en una sala de conciertos por la adición de profundidad al sonido.

Si gira el mando hacia la derecha el efecto será más acusado. Si gira el mando todo lo posible hacia la izquierda, no se aplica ningún efecto de reverberación.

Mando [CHORUS]

Produce un sonido que recuerda a varias unidades del mismo instrumento tocando al unísono.

Si gira el mando hacia la derecha el efecto será más acusado. Si gira el mando todo lo posible hacia la izquierda, no se aplica ningún efecto de coro.

La reverberación y el coro se aplican a ambos sonidos, los de la derecha y los de la izquierda.

* Puede elegir los tipos de reverberación y coro.

➔ "Reference Manual" (PDF)

NOTA

En función del tipo de sonido y los ajustes, podría resultar difícil detectar el resultado de aplicar la reverberación o el coro.

Cambio de la disposición de las notas del teclado de botones de la izquierda y del teclado de la derecha (FR-4xb)

Aquí se explica cómo especificar el número de filas del teclado de botones de la izquierda que emiten los bajos y la disposición de las notas del teclado de la derecha.

1. Pulse el botón [MENU].

2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "System" y luego pulse el botón [ENTER/YES].

3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "TrblMode" (teclado de la derecha) o "B&C Mode" (teclado de botones de la izquierda).

4. Use los botones VALUE [-] [+] para cambiar el valor.

➔ "Treble Mode (TrblMode) (FR-4xb solamente)" ("Reference Manual" (PDF))

➔ "Bass & Chord Mode (B&C Mode)" ("Reference Manual" (PDF))

Pulse el botón [EXIT/NO] varias veces para regresar a la pantalla anterior.

RECUERDE

Este ajuste se recuerda incluso al apagar la unidad. Ni siquiera se reinicia si se lleva a cabo la función de restablecimiento de fábrica.

Tocar sonidos que no son de acordeón

Además de los sonidos de acordeón, el FR-4x/FR-4xb contiene sonidos de orquesta como de trombón, flauta y piano, además de sonidos de órgano.

Selección de un sonido de orquesta para el teclado de la derecha

1. Pulse el botón [ORCHESTRA].

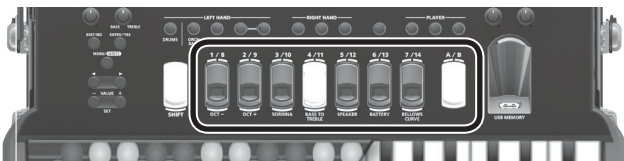


Aparece "o" en la pantalla en la posición marcada en la ilustración, para indicar que hay un sonido de orquesta seleccionado para el teclado de la derecha.



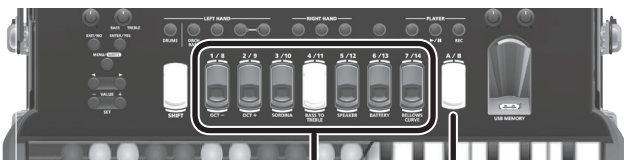
N.º de registro

2. Pulse un botón de registro de la derecha.



El sonido de orquesta del botón que pulse se selecciona; el número más a la derecha de la línea superior de la pantalla cambia al número del botón que ha pulsado.

Puede usar los botones de registro de la derecha para alternar al instante entre los 14 sonidos de orquesta.



Botones de registro Botón [A/B]



A: Selección de 1-7 (LED no iluminado)

B: Selección de 8-14 (LED iluminado)

Al pulsar el botón A/B se alternan los siete botones de registro entre la selección de los sonidos 1-7 (el indicador luminoso LED de la parte inferior derecha de la pantalla no está iluminado) o la selección de los sonidos 8-14 (el indicador luminoso LED de la parte inferior derecha de la pantalla está iluminado).

Sonidos de ORCHESTRA

1	Natural Piano (NatrI Pno)	8	Clean Solid Guitar (ClnSolid)
2	Pure EP	9	Symphonic Strings (SynphStr)
3	Steel Drums (SteelDrm)	10	Jazz Scat 3 (Jz Scat3)
4	Vibraphone (Vibe)	11	Octave Brass (OctBrass)
5	Mid Pipe	12	Tenor Sax 2 (Ten Sax2)
6	Harmonica	13	Clarinet
7	Flamenco Guitar (Flmnc Gt)	14	Flute 1

Selección de un sonido de orquesta no asignado a un botón de registro

El FR-4x/FR-4xb contiene más de 150 sonidos de orquesta. Para seleccionar un sonido de orquesta que no está asignado a un botón de registro, lleve a cabo el procedimiento siguiente.

➔ Para obtener información sobre el nombre del tono, consulte el "Reference Manual" (PDF).

1. Si el botón [ORCHESTRA] no está iluminado, pulse el botón [ORCHESTRA] para que se ilumine.

2. Pulse el botón de cursor [▶] varias veces para acceder a la pantalla de selección de sonido de orquesta.



3. Use los botones VALUE [-] [+] para alternar los sonidos de orquesta.



4. Cuando haya seleccionado un sonido, pulse el botón de cursor [◀] varias veces para regresar a la pantalla anterior.

También puede regresar a la pantalla anterior pulsando el botón [EXIT].

RECUERDE

Puede usar el procedimiento anterior para asignar cualquier sonido de orquesta que desee al botón de registro seleccionado en ese momento.

Sin embargo, este ajuste se pierde al apagar la unidad o al seleccionar otra operación.

Puede guardar sus ajustes favoritos y recuperarlos al instante.

➔ "Almacenamiento y recuperación de sonidos y ajustes favoritos (Programas de usuario)" (p. 14)

Regreso a los sonidos de acordeón

1. Pulse el botón [ACCORDION].

El carácter de la ubicación mostrada en la ilustración desaparece de la pantalla.

El número más a la derecha de la línea superior de la pantalla es el número de registro del último sonido de acordeón seleccionado.

La indicación desaparece



Selección de un sonido de órgano para el teclado de la derecha

1. Pulse el botón [ORGAN].



En la pantalla aparece "o" en la posición mostrada en la ilustración, para indicar que hay un sonido de órgano seleccionado para el teclado de la derecha.



N.º de registro

2. Pulse un botón de registro de la derecha.

El sonido de órgano del botón que pulse se selecciona; el número más a la derecha de la línea superior de la pantalla cambia al número del botón que ha pulsado.

Puede usar los botones de registro de la derecha para alternar al instante entre siete sonidos de órgano diferentes.

Pulsando una vez más el botón del sonido de órgano que ha seleccionado, puede alternar la velocidad del efecto rotatorio entre rápida y lenta.



A: Selección de 1–7 (LED no iluminado)

B: Selección de 8–14 (LED iluminado)

Al pulsar el botón A/B se alternan los siete botones de registro entre la recuperación de los sonidos 1–7 (el indicador luminoso LED de la parte inferior derecha de la pantalla no está iluminado) o la recuperación de los sonidos 8–14 (el indicador luminoso LED de la parte inferior derecha de la pantalla está iluminado).

Sonidos de ORGAN

1	TYPLJAZZ	8	BOSSA
2	JZBALLAD	9	LATIN
3	DISTORT	10	LATINVAR
4	FULLDRAW	11	HOUSPERC
5	OVD2ndPR	12	ROCK
6	POPULAR	13	CHURCH
7	LIGHTJAZ	14	BLUES

Selección de un sonido de órgano no asignado a un botón de registro

El FR-4x/FR-4xb contiene 32 sonidos de órgano diferentes.

Para seleccionar un sonido de órgano que no está asignado a un botón de registro, lleve a cabo el procedimiento siguiente.

➔ Para obtener información sobre el nombre del tono, consulte el "Reference Manual" (PDF).

1. Si el botón [ORGAN] no está iluminado, pulse el botón [ORGAN] para que se ilumine.

2. Pulse el botón de cursor [▶] varias veces para acceder a la pantalla de selección de sonido de órgano.



3. Use los botones VALUE [-] [+] para alternar los sonidos de órgano.

4. Cuando haya seleccionado un sonido, pulse el botón de cursor [◀] varias veces para regresar a la pantalla anterior.

También puede regresar a la pantalla anterior pulsando el botón [EXIT].

RECUERDE

Puede usar el procedimiento anterior para asignar cualquier sonido de órgano que desee al botón de registro seleccionado en ese momento.

Sin embargo, este ajuste se pierde al apagar la unidad o al seleccionar otra operación.

Puede guardar sus ajustes favoritos y recuperarlos al instante.

➔ "Almacenamiento y recuperación de sonidos y ajustes favoritos (Programas de usuario)" (p. 14)

Regreso a los sonidos de acordeón

1. Pulse el botón [ACCORDION].

El carácter de la ubicación mostrada en la ilustración desaparece de la pantalla.

El número más a la derecha de la línea superior de la pantalla es el número de registro del último sonido de acordeón seleccionado.

La indicación desaparece



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Selección de un sonido de orquesta para los botones del lado izquierdo (Filas de bajos)

Aquí se explica cómo seleccionar el sonido de orquesta para las filas de bajos que emite el teclado de botones de la izquierda.

1. Pulse el botón [ORCH BASS].



Aparece "o" en la pantalla en la posición marcada en la ilustración, para indicar que hay un sonido de orquesta seleccionado para las filas de bajos de la izquierda.



2. Pulse un botón de registro de la izquierda.



* En la ilustración anterior, la finalidad de los números que se muestran en los botones de registro de la izquierda es meramente informativa; no existen en el instrumento real.

El sonido de orquesta del botón que pulse se selecciona para las filas de bajos; el número más a la izquierda de la línea superior de la pantalla cambia al número del botón que ha pulsado.

El sonido de las filas de acordes no cambia en este momento.

Sonidos de orquesta (filas de bajos)			
1	XV Acoustic Bass (XVAcBass)	5	Picked Bass 1 (PickdBs1)
2	Bowed Bass (Bowed)	6	Picked Bass 1 (FrtlBs1)
3	Fingered Bass 1 (FingrBs1)	7	Tuba Mix
4	JAZZORGAN		

NOTA

Mientras las filas de bajos están seleccionadas, no es posible usar los botones de registro de la izquierda para seleccionar un sonido para las filas de acordes.

Selección de un sonido de orquesta no asignado a un botón de registro

Un sonido de orquesta interno también se puede seleccionar para los botones de registro de la izquierda.

1. Si el botón [ORCH BASS] no está iluminado, pulse el botón [ORCH BASS] para que se ilumine.



2. Pulse el botón de cursor [◀] varias veces para acceder a la pantalla de selección de sonido de las filas de bajos.



3. Use los botones VALUE [-] [+] para alternar los sonidos de orquesta.

4. Cuando haya seleccionado un sonido, pulse el botón de cursor [▶] varias veces para regresar a la pantalla anterior.

También puede regresar a la pantalla anterior pulsando el botón [EXIT].

RECUERDE

Puede usar el procedimiento anterior para asignar cualquier sonido de orquesta que desee al botón de registro seleccionado en ese momento.

Sin embargo, este ajuste se pierde al apagar la unidad o al seleccionar otra operación.

Puede guardar sus ajustes favoritos y recuperarlos al instante.

➔ "Almacenamiento y recuperación de sonidos y ajustes favoritos (Programas de usuario)" (p. 14)

Regreso a los sonidos de acordeón

1. Pulse el botón [ORCH BASS] una vez más.

El carácter de la ubicación mostrada en la ilustración desaparece de la pantalla y se recuperarán los sonidos de acordeón.

El número más a la izquierda de la línea superior de la pantalla es el número de registro del último sonido de acordeón seleccionado.

La indicación desaparece



Selección de un sonido de orquesta para el teclado de botones de la izquierda (Filas de acordes)

Aquí se explica cómo seleccionar el sonido de orquesta para las filas de acordes que emite el teclado de botones de la izquierda.

1. Pulse el botón [ORCH CHR/F.BASS].



Aparece "o" en la pantalla en la posición marcada en la ilustración, para indicar que hay un sonido de orquesta seleccionado para las filas de acordes de la izquierda.



N.º de registro

2. Pulse un botón de registro de la izquierda.



* En la ilustración anterior, la finalidad de los números que se muestran en los botones de registro de la izquierda es meramente informativa; no existen en el instrumento real.

El sonido de acorde de orquesta del botón que pulse se selecciona para las filas de acordes; el número del centro de la línea superior de la pantalla cambia al número del botón que ha pulsado.

El sonido de las filas de bajos no cambia en este momento.

Sonidos de ORCH (filas de acordes)			
1	Nylon Guitar (Nylon Gt)	5	Pure EP
2	OVD2ndPR	6	Tamburica Bassprim Tremolo (TamBPtrl)
3	Pad Voices (PadVoice)	7	Natural Piano (NatrI Pno)
4	Velocity Strings (Velo Str)		

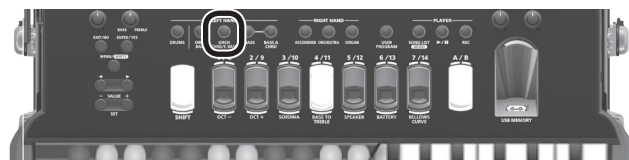
NOTA

Mientras las filas de acordes están seleccionadas, no es posible usar los botones de registro de la izquierda para seleccionar un sonido para las filas de bajos.

Selección de un sonido de orquesta no asignado a un botón de registro

Un sonido de orquesta interno también se puede seleccionar para los botones de registro de la izquierda.

1. Si el botón [ORCH CHR/F.BASS] no está iluminado, pulse el botón [ORCH CHR/F.BASS] para que se ilumine.



2. Pulse el botón de cursor [◀] varias veces para acceder a la pantalla de selección de sonido de las filas de acordes.



3. Use los botones VALUE [-] [+] para alternar los sonidos de orquesta.

4. Cuando haya seleccionado un sonido, pulse el botón de cursor [▶] varias veces para regresar a la pantalla anterior.

También puede regresar a la pantalla anterior pulsando el botón [EXIT].

RECUERDE

Puede usar el procedimiento anterior para asignar cualquier sonido de orquesta que desee al botón de registro seleccionado en ese momento.

Sin embargo, este ajuste se pierde al apagar la unidad o al seleccionar otra operación.

Puede guardar sus ajustes favoritos y recuperarlos al instante.

➔ "Almacenamiento y recuperación de sonidos y ajustes favoritos (Programas de usuario)" (p. 14)

Regreso a los sonidos de acordeón

1. Pulse el botón [ORCH CHR/F.BASS] una vez más.

El carácter de la ubicación mostrada en la ilustración desaparece de la pantalla y se recuperarán los sonidos de acordeón.

El número del centro de la pantalla es el número de registro del último sonido de acordeón seleccionado.

La indicación desaparece



Almacenamiento y recuperación de sonidos y ajustes favoritos (Programas de usuario)

En el FR-4x/FR-4xb puede guardar sus ajustes y sonidos favoritos, y recuperarlos al instante.

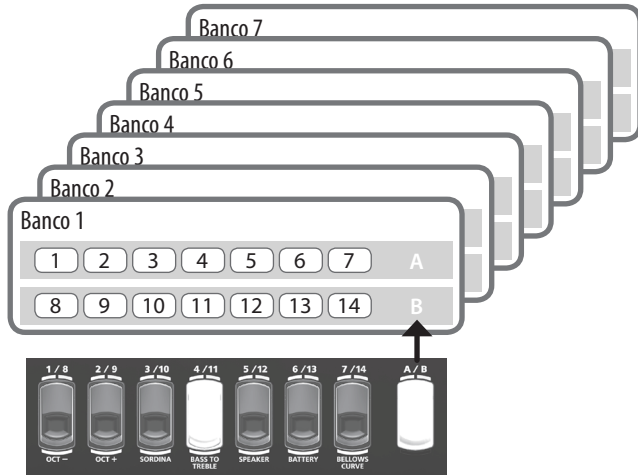
Los datos guardados se denominan "user program".

Esto resulta muy práctico cuando quiere alternar rápidamente entre sus sonidos favoritos durante una actuación en directo.

El FR-4x puede almacenar hasta 98 programas de usuario.

Puede almacenar hasta 14 programas de usuario en cada uno de los siete grupos y usar los botones de registro de la derecha para recuperar estos 14 programas de usuario.

Cambiar de grupos permite alternar entre los 14 programas de usuario que se recuperan mediante los botones de registro. En el FR-4x estos grupos se denominan "banks".



Almacenamiento de un programa de usuario

1. Seleccione el sonido de acordeón o el sonido de orquesta que desee.
2. Mantenga pulsado el botón [MENU/WRITE].



RECUERDE

Si la línea inferior de la pantalla no muestra "UPG", use los botones VALUE [-] [+] para hacer que la pantalla muestre "UPG".

3. Pulse el botón de cursor [▶].



Use los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el banco de destino de almacenamiento.

4. Pulse el botón de cursor [▶].



Use los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el número de destino de almacenamiento.

5. Pulse el botón de cursor [▶] varias veces.



Use los botones de cursor [◀] [▶] y los botones VALUE [-] [+] para introducir un nombre.

6. Use el botón de cursor [▶] para mover el cursor hacia el extremo derecho y luego pulse el botón de cursor [▶] otra vez.

Aparece un mensaje de confirmación.



7. Pulse el botón [ENTER/YES] para guardar el programa de usuario.

Cuando el almacenamiento haya finalizado, la pantalla muestra el mensaje "Complete".

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT/NO].

RECUERDE

Los ajustes predeterminados de fábrica que se han restablecido se guardan en varios de los programas de usuario, pero se pueden sobrescribir.

Recuperación de un programa de usuario

1. Pulse el botón [USER PROGRAM].

El indicador "USER PROGRAM" de debajo de la pantalla se ilumina.



La pantalla cambia; ahora puede recuperar los programas de usuario.



Banco Número



Si no se ha seleccionado ningún programa de usuario después de encender la unidad, la pantalla muestra "Select! UPG".

2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para cambiar al banco en el que está guardado el programa de usuario que le interesa.
3. Pulse un botón de registro de la derecha para recuperar un programa de usuario.

También puede usar los botones VALUE [-] [+] para alternar entre los programas de usuario.

RECUERDE

Para regresar del estado de recuperación de programas de usuario al estado normal, pulse el botón [USER PROGRAM] otra vez. El indicador "USER PROGRAM" de debajo de la pantalla se apaga.

En este momento, la línea inferior de la pantalla indica "W.A.". Cuando vuelva a seleccionar un set de acordeón, este cambia al número de set seleccionado.

Uso de un reproductor de sonido USB

Puede reproducir archivos de audio de una memoria USB (se vende por separado). Antes de nada, use un ordenador para guardar en la memoria USB los archivos de audio que desea reproducir.

Mediante esta función podrá tocar al tiempo que se reproduce una canción.

Preparativos para usar el FR-4x como reproductor de sonido

1. En un ordenador, copie el archivo de audio de la canción en la memoria USB (se vende por separado).

NOTA

- Use una memoria USB de venta en comercios o una memoria USB comercializada por Roland. No obstante, Roland no garantiza que todas las memorias USB de venta en comercios funcionen con esta unidad.
- No apague nunca la unidad ni desconecte la memoria USB ni el cable de alimentación mientras el indicador de acceso de la memoria USB esté parpadeando.

2. Conecte una memoria USB al puerto USB MEMORY del FR-4x.



El FR-4x puede reproducir archivos MP3 o archivos WAV.

→ "Reference Manual" (PDF)

Tener en cuenta al reproducir archivos de audio

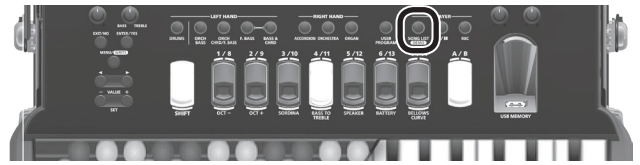
Tocar al tiempo que se reproducen datos MP3 supone una carga de procesamiento para el FR-4x que puede llegar a provocar problemas en el funcionamiento del teclado.

Si esto sucediera, el problema podría solucionarse usando un archivo WAV en lugar de datos MP3.

Selección de una canción de la memoria USB

1. Conecte una memoria USB (se vende por separado) al puerto USB MEMORY del FR-4x.

2. Pulse el botón [SONG LIST].



La pantalla muestra el contenido de la memoria USB.



Si la línea inferior de la pantalla muestra "Fld", la línea superior muestra el nombre de la carpeta.



3. Use los botones VALUE [-] [+] para seleccionar la canción que desea reproducir.

El nombre de la canción seleccionada se muestra en la línea superior de la pantalla.

RECUERDE

Si la canción que desea seleccionar está en una carpeta, seleccione esa carpeta y pulse el botón [ENTER] para acceder al contenido de esa carpeta.

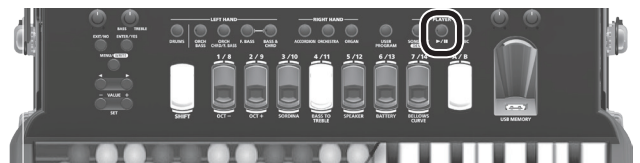
La pulsación del botón [EXIT] lleva de vuelta al nivel superior. Si sigue pulsando el botón [EXIT], regresará a la pantalla principal.

Reproducción de una canción de la memoria USB

1. Seleccione una canción de la memoria USB.

→ "Selección de una canción de la memoria USB" (p. 15)

2. Pulse el botón [▶/II] para reproducir la canción.



El indicador del botón [▶/II] se ilumina y se inicia la reproducción de la canción.

RECUERDE

El volumen de reproducción de un archivo de audio se puede ajustar mediante "A. FileLv (Audio File Level)".

→ "Reference Manual" (PDF)

3. Pulse el botón [▶/II] otra vez para hacer una pausa en la canción.

El indicador se apaga.

RECUERDE

Si la posición de reproducción de la canción se encuentra en 1 segundo o posterior, puede pulsar el botón VALUE [-] para llevar la posición de reproducción de vuelta al inicio.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

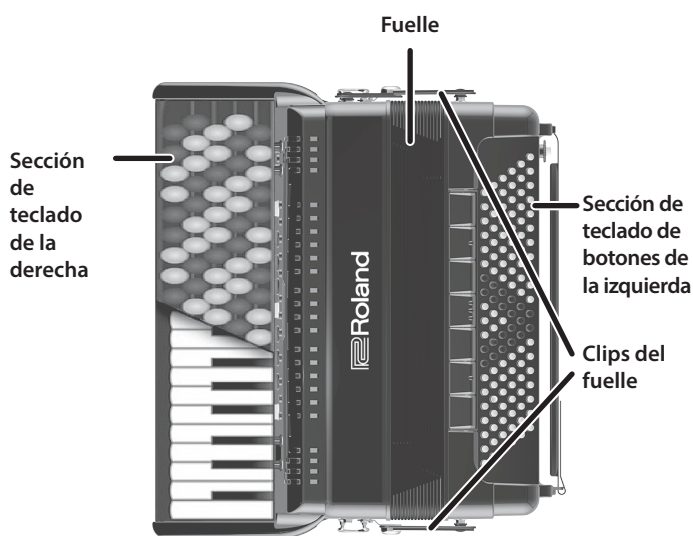
Português

Nederlands

Norsk

Descripción de los paneles

Secciones del FR-4x



Sección de teclado de botones de la izquierda

Esta sección normalmente toca las partes de acompañamiento.

El teclado de botones de la izquierda tiene dos modos.

En el modo de bajos y acordes (Bass and Chord), dos o tres filas de botones reproducen los bajos y los botones restantes reproducen los acordes.

En el modo Free Bass, dos filas de botones reproducen los bajos y los botones restantes reproducen la melodía con la disposición de botones Free Bass. El teclado de botones de la izquierda es sensible a la velocidad.

Fuelle

Moviendo el fuelle se puede agregar expresión y dinámica al sonido. Hay diversas técnicas de interpretación, incluida la denominada "bellows shake" que significa literalmente "agitar el fuelle" (consiste en abrir y cerrar el fuelle con rapidez).

La inercia del fuelle se puede ajustar con el regulador de resistencia y el botón de aire.

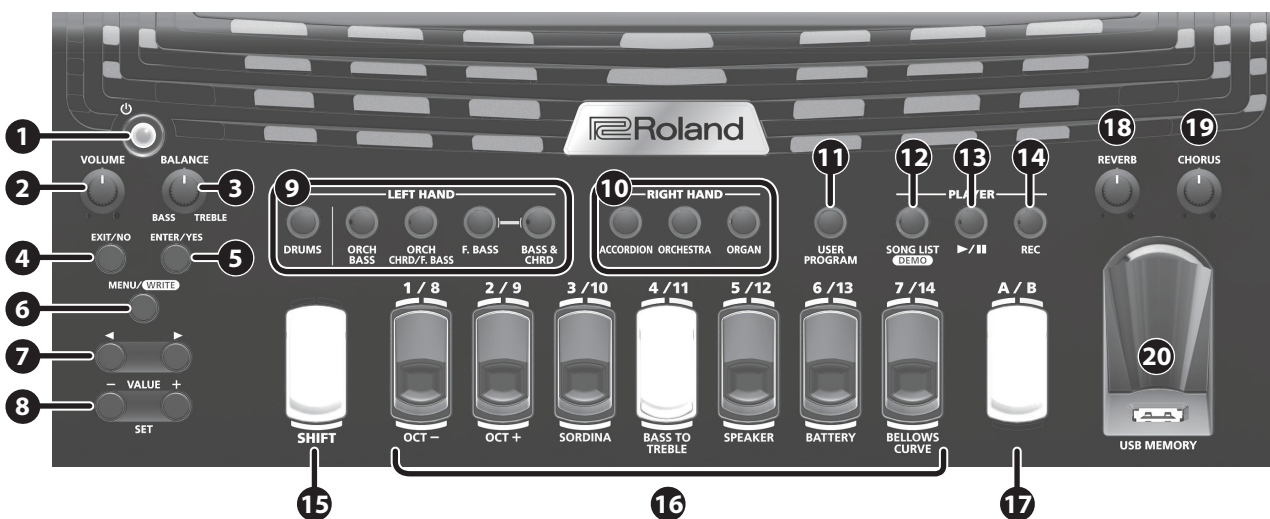
Al tocar o transportar el instrumento, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la parte móvil y el panel. Siempre que haya niños pequeños presentes, asegúrese de que haya un adulto ofreciendo supervisión e instrucciones.

Sección de teclado de la derecha

Esta sección se usa normalmente para tocar la melodía.

La sección de teclado de la derecha del FR-4x es sensible a la velocidad.

Sección de teclado de la derecha



1 Botón [⏪]

Enciende y apaga la unidad.

2 Mando [VOLUME]

Ajusta el volumen global del FR-4x.

3 Mando [BALANCE]

Ajusta el balance de volumen del teclado de la derecha y del teclado de botones de la izquierda.

4 Botón [EXIT/NO]

Regresa a la pantalla principal.

En una pantalla de menú, pulse este botón una vez para regresar a la pantalla del nivel superior.

En una pantalla de menú, la pulsación reiterada de este botón le llevará directamente de vuelta a la pantalla principal.

En algunas pantallas, este botón cancela la función que se está ejecutando.

5 Botón [ENTER/YES]

Confirma un valor o ejecuta una operación.

6 Botón [MENU/WRITE]

Muestra la pantalla MENU.

Si sigue pulsando este botón puede guardar un programa de usuario o set, o diversos ajustes.

7 Botones de cursor [◀] [▶]

Alterna entre las pantallas.

En la pantalla principal, estos botones alternan entre la pantalla de selección de sonidos de orquesta o sonidos de órgano.

8 Botones VALUE [-] [+] (botones SET [-] [+])

Cambian sonidos o valores.

En la pantalla principal, estos botones alternan los sets de acordeón.

Si mantiene pulsado el botón [SHIFT] y usa los botones [-] [+], la selección o el valor cambiará en pasos de diez.

Si pulsa un botón [-] [+] mientras mantiene pulsado el otro botón, el cambio será más rápido.

9 Sección LEFT HAND

Alterna los sonidos de la sección que se toca con la mano izquierda.

DRUMS, ORCH BASS, ORCH CHR/D/F.BASS, F.BASS, BASS & CHR/D

Para obtener más información sobre DRUMS y F.BASS, consulte el "Reference Manual" (PDF).

10 Sección RIGHT HAND

Alterna los sonidos de la sección que se toca con la mano derecha.

ACCORDION, ORCHESTRA, ORGAN

11 Botón [USER PROGRAM]

Recupera un programa de usuario (p. 14).

12 Botón [SONG LIST]

Muestra las canciones guardadas en una memoria USB (p. 15).

Si mantiene pulsado el botón [SONG LIST] puede reproducir las canciones de prueba. Para detener la canción de prueba, pulse el botón [SONG LIST] otra vez (p. 5).

13 Botón [▶/II]

Reproduce una canción o detiene la canción que se está reproduciendo en ese momento.

14 Botón [REC]

Graba la interpretación.

15 Botón [SHIFT]

Permite acceder a varias funciones manteniendo pulsado el botón [SHIFT] y pulsando otro botón.

Botón que se debe pulsar simultáneamente	Explicación
Botón [1/8]	OCT-: Baja la gama del teclado de la derecha en una octava.
Botón [2/9]	OCT+: Sube la gama del teclado de la derecha en una octava.
Botón [3/10]	SORDINA: Activa o desactiva el efecto de sordina. En un acordeón acústico, cierra la cámara de resonancia de madera del interior del instrumento. El FR-4x simula este efecto de manera electrónica.
Botón [4/11]	BASS TO TREBLE: Permite tocar la sección de bajos con el teclado de la derecha.

Botón que se debe pulsar simultáneamente	Explicación
Botón [5/12]	SPEAKER: Activa/desactiva el altavoz cada vez que se pulsa el botón. "Off": El altavoz interno está desactivado. "On": El altavoz interno está activado. Sin embargo, el altavoz se desactiva si se conectan unos auriculares. "On+Phones": El altavoz interno permanece activado aunque se conecten unos auriculares.
Botón [6/13]	BATTERY: Muestra la carga restante de las pilas.
Botón [7/14]	BELLOWS CURVE: Muestra una pantalla en la que puede especificar la respuesta al movimiento del fuelle.
Botones de cursor [◀] [▶]	Transpose: Transpone la gama del teclado de la derecha en pasos de semitono. Para restablecer este ajuste a "0", pulse los botones de cursor [◀] [▶] al mismo tiempo.

16 Botones de registro de la derecha

Seleccione el registro que se reproduce con el teclado de la derecha.

17 Botón [A/B]

Hay dos bancos de sonidos, A (1-7) y B (8-14), asignados a los botones de registro de la derecha.

Pulse el botón [A/B] para alternar entre el banco A (1-7) y el banco B (8-14).

18 Mando [REVERB]

Ajusta la cantidad de reverberación.

19 Mando [CHORUS]

Ajusta la cantidad de coro.

20 Puerto USB MEMORY

Conecte aquí una memoria USB (se vende por separado).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

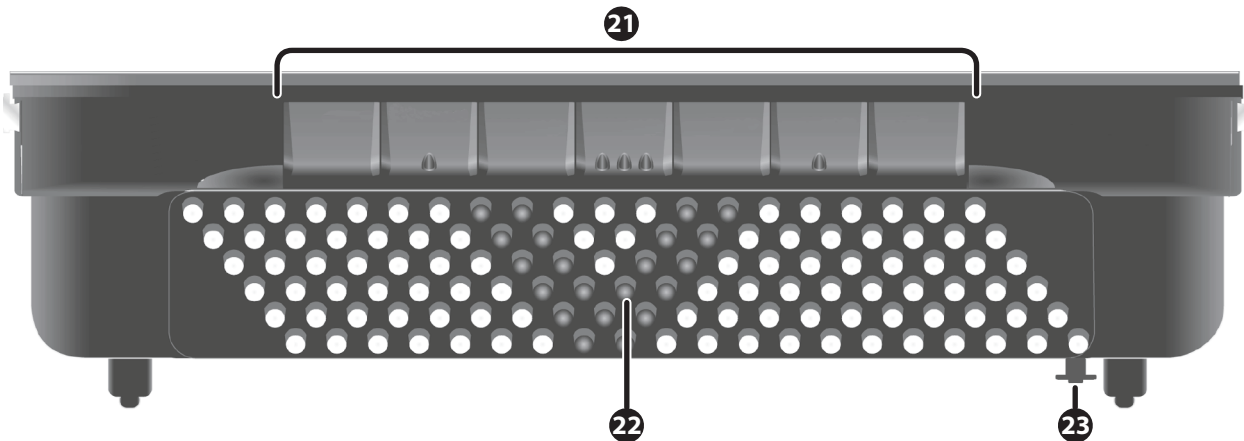
Español

Português

Nederlands

Norsk

Sección de teclado de botones de la izquierda



21 Botones de registro de la izquierda

Sirven para seleccionar el registro que se reproduce con el teclado de la izquierda.

22 Teclado de botones de la izquierda

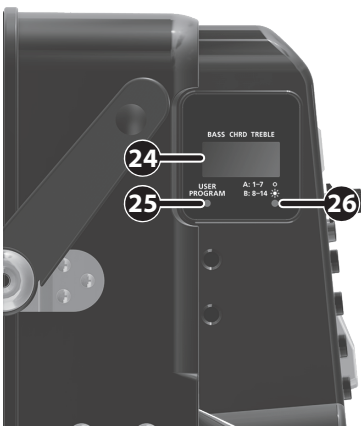
Estos 120 botones se usan para tocar las notas de bajos y los acordes (son sensibles a la velocidad). También le permiten tocar sonidos de batería.

23 Regulador de resistencia del fuelle y botón de aire

El regulador de resistencia del fuelle permite especificar la inercia del fuelle (la fuerza necesaria para empujar y tirar de él).

Al pulsar el botón de aire puede purgar el aire que sigue en el fuelle después de tocar (p. 6).

Pantalla



24 Pantalla

Muestra la información relacionada con las operaciones.

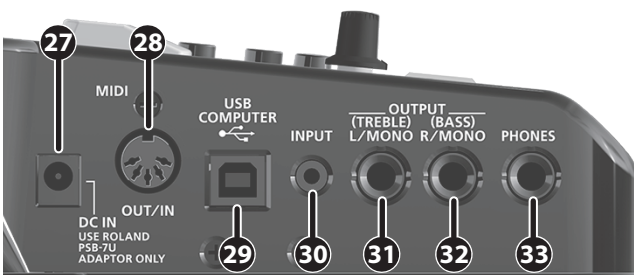
25 Indicador [USER PROGRAM]

Se ilumina si hay un programa de usuario seleccionado.

26 Indicador [A: 1-7/B: 8-14]

No está iluminado si se ha seleccionado un sonido del banco A para los botones de registro de la derecha, y sí está iluminado si se ha seleccionado un sonido del banco B. Use el botón [A/B] para cambiar entre los bancos A y B.

Panel de conexiones



27 Conector DC IN

Conecte aquí el adaptador de CA incluido.

Si coloca 10 pilas recargables de níquel-hidruro metálico (se vende por separado), puede usar el instrumento sin el adaptador de CA.

28 Conector MIDI OUT/IN

Este conector transmite o recibe los datos MIDI. Se puede cambiar entre entrada y salida.

➔ "Reference Manual" (PDF)

29 Puerto USB COMPUTER (←→)

Este puerto se puede conectar a uno de los puertos USB del ordenador. Use un cable USB de venta en comercios.

Para poder usar el FR-4x con el ordenador, debe descargar el controlador de la siguiente URL e instalarlo.

Para obtener más información sobre la instalación, visite la siguiente URL.

→ <http://www.roland.com/support/>

30 Conector INPUT

Los dispositivos como un reproductor de sonido se pueden conectar a este conector mediante una miniclavija estéreo.

* Para ajustar el volumen, use los controles del dispositivo conectado (por ejemplo, un reproductor de sonido).

31 Conector OUTPUT L/MONO (TREBLE)

32 Conector OUTPUT R/MONO (BASS)

A estos conectores se pueden conectar un amplificador, una consola de mezcla o un sistema inalámbrico. Si usa ambos conectores, la salida del FR-4x es estéreo. En ese caso, las señales de la sección del teclado de la derecha se transmiten al conector L/MONO, mientras que el conector R/MONO transmite la señal de bajos (y acordes). Si solo usa un conector (conexión al conector "L" o "R"), la salida del FR-4x es mono.

RECUERDE

- En el FR-4x, si se conectan estos conectores no se silencian los altavoces internos.
- Si mantiene pulsado el botón [SHIFT] y pulsa el botón [5/12], puede activar/desactivar el altavoz (p. 17). Tener desactivados los altavoces del FR-4x ahorra pilas.

33 Conector PHONES

Aquí es donde se conectan los auriculares estéreo.

Al conectar unos auriculares se silencian los altavoces internos.

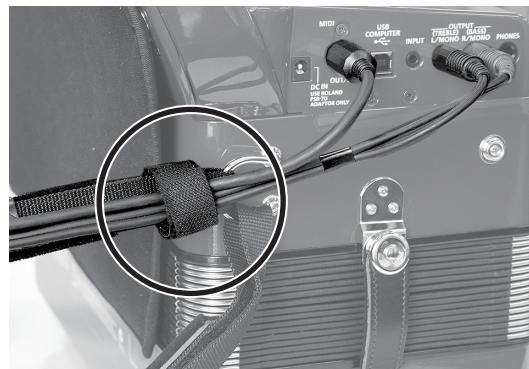
RECUERDE

Si lo desea, puede cambiar un ajuste para que los altavoces internos emitan sonido aunque haya unos auriculares conectados (p. 17).

Fijación del cable

Proceda como se indica a continuación para asegurarse de que el cable MIDI (o un cable de audio) no se afloja mientras está tocando. El FR-4x incorpora una cinta de sujeción que le permite fijar el cable MIDI opcional y los cables de audio a la correa derecha.

1. Enrolle la cinta de sujeción alrededor de los cables y de la correa.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Especificaciones principales

Roland FR-4x: V-Accordion Roland FR-4xb: V-Accordion

Teclados	Tipo piano Teclados de la derecha: 37 teclas (con velocidad) Teclados de botones de la izquierda: 120 botones (con velocidad)
	Tipo botón Teclados de botones de la derecha: 92 botones (con velocidad) Teclados de botones de la izquierda: 120 botones (con velocidad)
Alimentación	Adaptador de CA Pilas (diez pilas AA recargables de níquel-hidruro metálico)
Consumo	2000 mA
Dimensiones	Tipo piano: 481 x 270 x 430 mm (ancho x fondo x alto)
	Tipo botón: 470 x 240 x 390 mm (ancho x fondo x alto)

Peso (sin correa, adaptador de CA ni pilas)	Tipo piano: 8,9 kg
	Tipo botón: 8,6 kg
Accesorios	Manual del usuario, adaptador de CA, cable de alimentación, fundas de referencia para el teclado de botones de la izquierda, fundas de referencia para el teclado de botones de la derecha (FR-4xb solamente), funda del acordeón, correa, cinta de sujeción
Accesorios opcionales	Memoria USB, funda flexible para el acordeón, auriculares, controlador de pie MIDI (FC-300)

* Este documento explica las especificaciones del producto en el momento de la publicación del documento. Para obtener la información más reciente, visite el sitio web de Roland.

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

ADVERTENCIA

Acerca de la función Auto Off

Esta unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Si no desea que la unidad se apague automáticamente, desactive la función Auto Off (p. 5).



Utilice únicamente el adaptador de CA incluido y la tensión correcta

Asegúrese de utilizar exclusivamente el adaptador de CA que se entrega con la unidad. Asimismo, compruebe que la tensión de la instalación eléctrica coincida con la tensión de entrada especificada en el adaptador de CA. Es posible que otros adaptadores de CA utilicen polaridades diferentes, o que estén diseñados para una tensión distinta, por tanto su uso podría causar daños, un funcionamiento incorrecto o descargas eléctricas.



ADVERTENCIA

Utilice únicamente el cable de alimentación incluido

Utilice exclusivamente el cable de alimentación incluido. Del mismo modo, el cable de alimentación suministrado tampoco debe usarse con ningún otro dispositivo.



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos

Al manipular las siguientes partes móviles, tenga cuidado de no pillarse los dedos de los pies, las manos, etc. Siempre que un niño utilice la unidad, debe haber un adulto presente para ofrecer supervisión e instrucciones.



- Fuelle (p. 16)
- Clip del fuelle (p. 16)

PRECAUCIÓN

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Para evitar que los niños puedan tragarse sin querer los siguientes componentes, manténgalos siempre fuera de su alcance.



- Piezas incluidas/piezas extraíbles
 - Fundas de referencia para el teclado de botones de la izquierda
 - Fundas de referencia para el teclado de botones de la derecha (FR-4xb solamente)

NOTAS IMPORTANTES

Alimentación: Uso de pilas

- Si va a utilizar la unidad con pilas, utilice pilas AA recargables de Ni-MH.

Colocación

- No deje ningún objeto encima del teclado. Podría provocar deficiencias de funcionamiento, por ejemplo, que las teclas dejen de sonar.
- En función del material y la temperatura de la superficie donde va a colocar la unidad, los tacos de goma podrían manchar o estropear la superficie.

Reparaciones y datos almacenados

- Si la unidad necesitara alguna reparación, antes de enviarla asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos que tenga almacenados en ella; o quizá prefiera anotar la información que pueda necesitar. Aunque procuraremos por todos los medios conservar los datos almacenados en la unidad cuando realicemos las reparaciones oportunas, hay casos en los que la restauración de los datos podría resultar imposible, por ejemplo cuando la sección de la memoria está físicamente dañada. Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración de cualquier contenido almacenado que se haya perdido.

Precauciones adicionales

- Cualquier dato almacenado en la unidad puede perderse como resultado de un fallo del equipo, un funcionamiento incorrecto, etc. Para evitar la pérdida irrecuperable de datos, procure acostumbrarse a realizar copias de seguridad periódicas de los datos que guarde en la unidad.
- Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración de cualquier contenido almacenado que se haya perdido.

- No golpee nunca ni aplique una presión excesiva a la pantalla.
- No utilice cables de conexión con resistencias integradas.
- No use una fuerza excesiva para accionar el fuelle.

Utilización de memorias externas

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando utilice dispositivos de memoria externos. Asegúrese también de tener en cuenta todas las precauciones que le entregaron con el dispositivo de memoria externo.
 - No extraiga el dispositivo mientras hay un proceso de lectura o escritura en curso.
 - Para prevenir los posibles daños que puede ocasionar la electricidad estática, descargue toda la electricidad estática de su cuerpo antes de manipular el dispositivo.

Derechos de propiedad intelectual

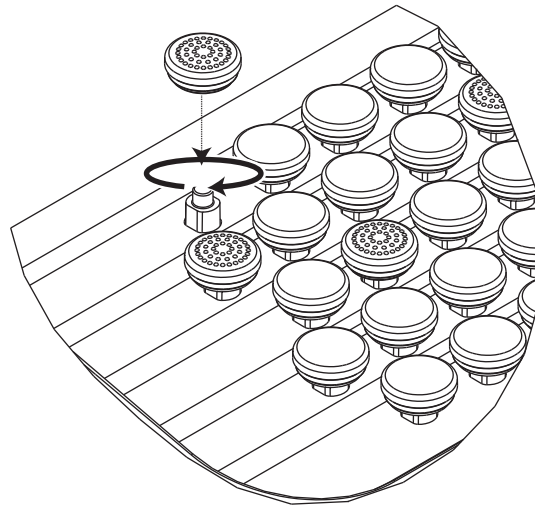
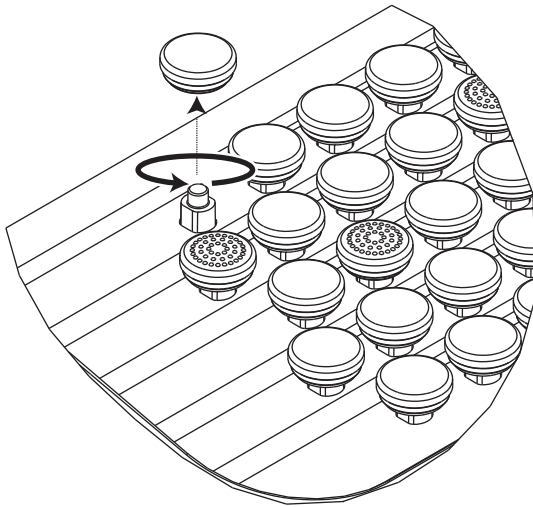
- La ley prohíbe realizar grabaciones de audio o vídeo, copias o revisiones de obras protegidas por derechos de autor de terceros (obras musicales o audiovisuales, emisiones, actuaciones en directo, etc.), ya sea en su totalidad o en parte, así como distribuir, vender, alquilar, realizar o emitir dichas obras sin el permiso del propietario de los derechos de autor.
- No utilice este producto con fines que puedan infringir los derechos de autor propiedad de terceros. Roland declina toda responsabilidad por cualquier infracción de los derechos de autor de terceros derivada del uso que se haga de este producto.

- Roland Corporation se reserva los derechos de autor del contenido de este producto (datos de forma de onda del sonido, datos de estilo, patrones de acompañamiento, datos de frase, bucles de audio y datos de imagen).
- El comprador de este producto tiene autorización para utilizar dicho contenido (excepto los datos de las canciones, por ejemplo las canciones de prueba) para crear, interpretar, grabar y distribuir obras musicales originales.
- El comprador de este producto NO tiene autorización para extraer dicho contenido, ya sea en formato original o modificado, con el objetivo de distribuir soportes grabados de dicho contenido o publicarlo en una red informática.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) hace referencia a una cartera de patentes relacionada con la arquitectura de microprocesadores, desarrollada por Technology Properties Limited (TPL). Roland tiene la licencia de esta tecnología a través del TPL Group.
- La tecnología de compresión de audio MPEG Layer-3 se usa bajo la licencia de Fraunhofer IIS Corporation y THOMSON Multimedia Corporation.
- Roland y V-Accordion son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos mencionados en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

MEMO

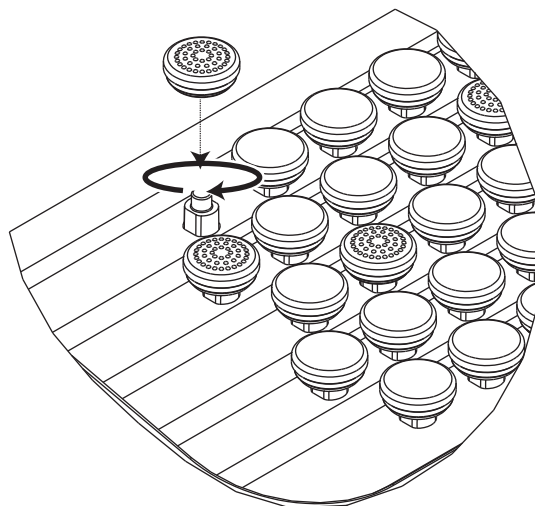
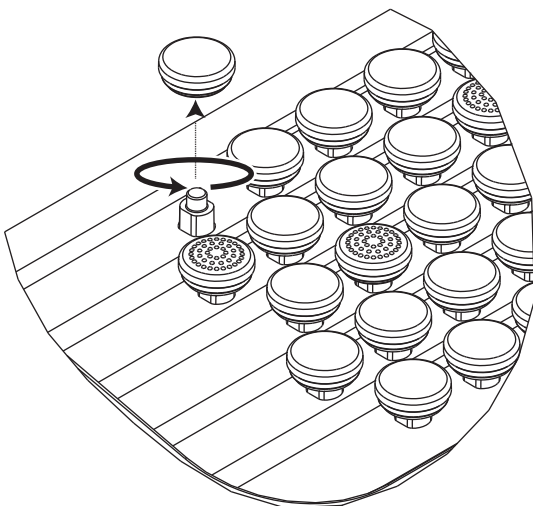
Reference Cap

To do this, first remove the button you wish to replace by turning it counterclockwise, then install the new button and screw it clockwise.



リファレンス・キャップ

ボタンを付け替えるには、交換するボタンを左に回して取りはずし、新しいボタンを取り付けて右に回して固定します。



For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : FR-4X, FR-4XB
Type of Equipment : Digital Accordion
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700



* 5 1 0 0 0 5 3 9 8 7 - 0 1 *